

DOMO

**HANDLEIDING
MODE D'EMPLOI
GEBRAUCHSANLEITUNG
INSTRUCTION BOOKLET
MANUAL DE INSTRUCCIONES
NÁVOD K POUŽITÍ**

WATERKOKER
BOUILLOIRE
WASSERKOCHER
WATER KETTLE
HERVIDOR
RYCHLOVARNÁ KONVICE



DO9134WK

PRODUCT OF LINEA 2000

GARANTIEVOORWAARDEN

Wij hanteren een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken, die aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat indien nodig vervangen of gerepareerd worden. Het recht op garantie vervalt wanneer de gebreken zijn ontstaan door hardhandig gebruik, het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing of ingreep door derden. De garantie wordt verleend op basis van het originele kassaticket. Alle onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, vallen buiten de garantie. Indien je apparaat defect is binnen de garantietermijn van 2 jaar, dan mag je het toestel samen met het originele kassaticket binnenbrengen in de winkel waar je het toestel hebt aangekocht.

CONDITIONS DE GARANTIE

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, le distributeur prendra à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matières, en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou échangées, ou si l'appareil lui-même doit être échangé. Les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate (branchement continu, erreur de voltage, prise inappropriée, choc, etc...), l'usure normale ne portant préjudice ni au bon fonctionnement ni à la valeur de l'appareil, excluent toute prétention à la garantie. La garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées. La garantie est accordée sur la base du ticket de caisse original. Toutes les pièces détachées non résistantes et par conséquent sujettes à l'usure, ne sont pas sous garantie. Dans le cas où votre appareil est défectueux pendant la période de garantie de 2 ans, vous pouvez ramener votre appareil, ainsi que votre ticket de caisse, au magasin où vous l'avez acheté.

GARANTIE

Die Garantie für dieses Gerät beträgt 2 Jahre ab dem Kaufdatum. Während dieser zweijährigen Garantie trägt der Verteiler die Verantwortung für Mängel, die eindeutig auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn es solche Mängel gibt, wird das Gerät, wenn notwendig, ersetzt oder repariert. Das Recht auf Garantie erlischt, wenn die Mängel auf eine unangemessene Anwendung, die Nichtbefolgung der Gebrauchsanleitungen oder eine Reparatur von einer dritten Partei zurückzuführen sind. Die Garantie wird auf der Grundlage des originalen Kassenbons gewährt. Alle Teile, dem Verschleiß ausgesetzt sein, sind nicht in der Garantie eingeschlossen. Wenn Ihr Gerät innerhalb der Garantiefrist von zwei Jahren defekt ist, können Sie das Gerät zusammen mit Ihrem Kassenbon in das Geschäft zurückbringen, in dem Sie es gekauft haben.

WARRANTY

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The guarantee is issued with the original till receipt. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty.

If your device breaks down within the 2-year warranty period, you can return the device together with your receipt to the shop where you purchased it.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Este aparato tiene un término de garantía de 2 años, desde la fecha de la compra.

Durante el período de garantía, el suministrador asumirá la entera responsabilidad en cuanto a defectos debidos a errores de material o de fabricación.

En caso de tales defectos, el aparato será reemplazado o reparado, cuando sea necesario. La garantía perderá su vigencia en caso de defectos causados por mal uso, no cumplimiento del manual de instrucciones o intervención por una tercera persona. La garantía se concede sobre la base del recibo de caja. La garantía no cubre piezas expuestas al desgaste.

Si el producto está defectuoso dentro del período de garantía de 2 años, puede traer su recibo de caja junto con el teléfono a la tienda donde adquirió la unidad.

ZÁRUKA

Pro záruku začínající dnem prodeje spotřebiče platí na území ČR tyto podmínky:

1. trvání záruky: 2 roky

2. poskytování záruky:

a) záruční opravu provedeme podle našeho zvážení opravou nebo výměnou vadných dílů, jestliže tyto závady vznikly prokazatelně vadou materiálu nebo chybou při výrobě

b) záruční oprava bude provedena jen při předložení tohoto záručního listu a dokladu o zaplacení

c) jestliže dojde k opravě nebo výměně spotřebiče v záruční době, záruční doba se prodlužuje

3. záruka se nevztahuje

a) na mechanické poškození

b) nesprávné používání v rozporu s návodem k použití

1. záruka zaniká:

- při použití spotřebiče jinak než v domácnosti

- při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Na tento spotřebič poskytujeme záruku na nedostatky, které jsou označeny jako výrobní chyby nebo chyby materiálu. Záruční doba začíná dnem prodeje a je uznána po předložení potvrzeného tohoto záručního listu nebo orig. dokladu o zaplacení + tento nepotvrzený, ale vyplněný ZL pro záznam opravy. Případné reklamace můžete uplatnit v místě nákupu tohoto přístroje nebo v servisním středisku firmy:

Domo-elektro s.r.o. Hluboká 147, 34506 Kdyně viz www.domo-elektro.cz

tel. 379 789 684 nebo na servis@domo-elektro.cz , tel. 379 422 550

ZÁRUKA

Pre záruku začínajúcich dňom predaja spotrebiča platí na území SR tieto podmienky:

1. trvania záruky: 2 roky

2. poskytovanie záruky:

- a) záručnú opravu vykonáme podľa nášho zvážení opravou alebo výmenou chybných dielov, ak tieto závady vznikli preukázateľne chybou materiálu alebo chybou pri výrobe
- b) záručná oprava bude vykonaná len pri predložení tohto záručného listu a dokladu o zaplatení
- c) ak dôjde k oprave alebo výmene spotrebiča v záručnej dobe, záručná doba sa predlžuje.

3. záruka sa nevzťahuje

- a) na mechanické poškodenie
- b) nesprávne používanie v rozpore s návodom na použitie

1. záruka zaniká:

- Pri použití spotrebiča inak ako v domácnosti
- Pri vykonávaní opravy alebo zmeny na spotrebiči osobou inou ako poverenou našim servisom

Na tento spotrebič poskytujeme záruku na nedostatky, ktoré sú označené ako výrobné chyby alebo chyby materiálu. Záručná doba začína dňom predaja a je uznaná po predložení potvrdeného tohoto záručného listu alebo orig.dokladu o zaplatení + tento nepotvrdený, ale vyplnený ZL pre záznam opravy. Prípadné reklamácie môžete uplatniť v mieste nákupu tohto prístroja alebo v servisnom stredisku firmy:

**Domo-elektro s.r.o. Hluboká 147, 34506 Kdyně pozri www.domo-elektro.cz
tel. 379 789 684 alebo na servis@domo-elektro.cz, tel. 379 422 550**

Type nr. apparaat
N° de modèle de l'appareil **DO9134WK**
Typ Nr. des Gerätes
Type nr. of appliance
N° de modelo del aparato
Model

Naam
Nom
Name
Nombre
Jméno

Adres
Adresse
Address
Dirección
Adresa

Aankoopdatum
Date d'achat
Kaufdatum
Date of purchase
Fecha de compra
Datum nákupu, podpis a razítko

Tel.:

* Jméno kupujícího, adresu a tel.spojení je nutno vyplnit pokud si zákazník přeje zaslání opraveného přístroje domů. Bez úplného vyplnění všech ostatních údajů v záručním listu nebude možno Vaši reklamaci včas vyřídit.

REKLAMACE/REKLAMÁCIE : (VYPLNÍ ZÁKAZNÍK NEBO OBCHOD)

Popis vady 1. reklamace (reklamácie) / Datum uplatnění reklamace (Dátum uplatnenia reklamácie):

Popis vady 2. reklamace (reklamácie) / Datum uplatnění reklamace (Dátum uplatnenia reklamácie):

Popis vady 3. reklamace (reklamácie) / Datum uplatnění reklamace (Dátum uplatnenia reklamácie):

ZÁZNAMY SERVISU :

1.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)
(dátum prijatia / odoslania / číslo reklamačného dokladu)

2.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)
(dátum prijatia / odoslania / číslo reklamačného dokladu)

3.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)
(dátum prijatia / odoslania / číslo reklamačného dokladu)

* Jméno kupujícího, adresu a tel.spojení je nutno vyplnit pokud si zákazník přeje zaslání opraveného přístroje domů.

Bez úplného vyplnění všech ostatních údajů v záručním listu nebude možno Vaši reklamaci včas vyřídit.

* Meno kupujúceho, adresu a tel.spojení je nutné vyplniť ak si zákazník praje zaslanie opraveného prístroja domov.

Bez vyplnenia všetkých ostatných údajov v záručnom liste nebude možné Vašu reklamáciu včas vybaviť.

RECYCLAGE-INFORMATIE

Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.



INFORMATION DE RECYCLAGE

Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique.

En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.



RECYCLING INFORMATIONEN

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihren Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

RECYCLING INFORMATION

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. The packaging is recyclable. Please treat the packaging ecologically.

INFORMACIÓN DE RECICLAJE

El símbolo en el producto o el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Los residuos de aparatos tienen que ser depositados en un punto de recogida destinado al reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Eliminando este producto de manera correcta, se puede evitar las consecuencias negativas posibles para el hombre y el medio ambiente en caso de un tratamiento de residuos incorrecto. Si desea obtener más información sobre el reciclaje de este producto, pónganse en contacto con la oficina municipal, la empresa o el servicio de recogida de residuos domésticos correspondiente o con el establecimiento dónde ha adquirido el producto. El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de manera ecológica.



INFORMACE O RECYKLACI ODPADU

Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržením tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili. Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.

INFORMÁCIE O RECYKLÁCIU ODPADU

Symbol na prístroji alebo na jeho obale znamená, že s týmto výrobkom nie je možné nakladať ako s domovým odpadom, ale musí byť odovzdaný na miestach určených na zber a likvidáciu elektrických a elektronických zariadení. Dodržaním tohto odporúčania chránite životné prostredie a zdravie spoluobčanov. Viac informácií o možnostiach likvidácie nebezpečného odpadu obdržíte na obecných alebo mestských úradoch, zberných dvoroch alebo v predajni, kde ste prístroj zakúpili. Obalové materiály sú recyklovateľné, nakladajte s nimi podľa predpisov pre životné prostredie.

WEBSHOP

NL

Accessoires en onderdelen van Domo-toestellen kunnen vanaf nu ook online besteld worden via de webshop van Domo*:

<http://webshop.domo-elektro.be>

De webshop is ook te bereiken via de Domo-website: www.domo-elektro.be.

Hiernaast zijn de accessoires en onderdelen ook nog altijd te verkrijgen in de winkel waar u het toestel heeft aangekocht.

FR

Les **accessoires et pièces détachées** de Domo sont à présent disponibles en ligne sur le webshop*:

<http://webshop.domo-elektro.be>

Le webshop est aussi accessible via le site internet de Domo: www.domo-elektro.be.

Vous pouvez toujours vous procurer les accessoires et pièces détachées au point de vente dont provient votre appareil.

DE

Zubehör und Ersatzteile von Domo-Geräten können ab jetzt auch online im Domo-Webshop bestellt werden*:

<http://webshop.domo-elektro.be>

Zum Domo-Webshop gelangen Sie auch über die Domo-Internetseite: www.domo-elektro.be.

Außerdem können Sie nach wie vor Domo-Zubehör und -Ersatzteile in Geschäften bekommen, wo Domo-Gerät verkauft werden.

EN

From now on, **accessories and parts** of Domo appliances can also be ordered online from the Domo webshop*:

<http://webshop.domo-elektro.be>

You can reach the webshop through the Domo website as well: www.domo-elektro.be. The

accessories and parts can also still be obtained at the store where you bought the appliance.

CZ

Nyní je možné nakupovat originální příslušenství i náhradní díly online přes internetový obchod:

www.domo-elektro.cz

(platí pouze pro Českou a Slovenskou republiku)

Příslušenství i náhradní díly je možné objednat i přes obchod, kde jste zakoupili váš spotřebič.

* Enkel in België, Nederland, Luxemburg, Frankrijk en Duitsland.

* Seulement dans la Belgique, le Pays-Bas, le Luxembourg, la France et l'Allemagne.

* Nur in Belgien, die Niederlande, Luxemburg, Frankreich und Deutschland.

* Only in Belgium, the Netherlands, Luxemburg, France and Germany.



Als de voedingskabel beschadigd is, moet hij vervangen worden door de fabrikant, zijn dienst na verkoop of een gelijkaardig gekwalificeerd persoon, om ongelukken te voorkomen.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou toute autre personne qualifiée, pour éviter tout accident.

Wenn das Stromzuführungskabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer gleichartig geschulten Person ersetzt werden, um Unfälle zu verhindern.

If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Cuando el cable de alimentación está dañado, tiene que ser reemplazado por el fabricante, el servicio posventa o una persona similarmente calificada, para evitar accidentes.

Jestliže je poškozený přívodní kabel, musí být neprodleně vyměněn v odborném servisu nebo oprávněnou osobou. Jinak hrozí nebezpečí úrazu!

Ak je poškodený prívodný kábel, musí byť bezodkladne vymenený v odbornom servise alebo oprávnenou osobou. Inak hrozí nebezpečenstvo úrazu!

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Wanneer je elektrische toestellen gebruikt, moeten volgende veiligheidsinstructies in acht genomen worden:

- Lees deze instructies zorgvuldig door. Behoud deze handleiding om later te raadplegen.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers. Zorg ervoor dat kinderen niet met de verpakkingsmaterialen spelen.
- Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:
 - Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen
 - Boerderijen
 - Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter
 - Gastenkamers, of gelijkaardige

- Dit toestel mag niet gebruikt worden door personen (inclusief kinderen) met een fysieke of sensorische beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, behalve als deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier door iemand verantwoordelijk voor hun veiligheid
- Kinderen moeten in het oog gehouden worden zodat ze niet met het toestel spelen.
- Dit toestel mag niet gebruikt worden door kinderen van 0 tot 16 jaar. Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 16 jaar als ze onder toezicht staan. Dit toestel kan gebruikt worden door mensen met verminderde fysieke, sensorische of mentale mogelijkheden of met een gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen omtrent het veilige gebruik van het toestel en ze de gevaren begrijpen die hiermee kunnen gepaard gaan. Hou het toestel en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 16

jaar. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen worden uitgevoerd.

- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is, vooraleer onderdelen te monteren of demonteren en vooraleer het toestel te reinigen. Laat het toestel afkoelen vooraleer onderdelen te monteren of demonteren en vooraleer het toestel te reinigen.
 - Als de voedingskabel beschadigd is, moet hij vervangen worden door de fabrikant, een service center of gekwalificeerde personen om ongevallen te vermijden.
 - **OPGELET:** Om ongevallen te vermijden, mag dit toestel niet bediend worden door een externe bediening, zoals een externe timer, of op een net aangesloten worden dat regelmatig op- en afgezet wordt.
 - Het toestel kan warm worden tijdens het gebruik. We raden aan om - buiten bij de handvatten - het toestel niet aan te raken, om brandwonden te vermijden.
-
- Laat een werkend toestel niet zonder toezicht achter.
 - Gebruik of bewaar het toestel niet buiten.

- Gebruik het toestel enkel voor het doel waarvoor het bestemd is.
- Kijk voor gebruik na of het voltage vermeld op het toestel overeenkomt met het voltage van het elektriciteitsnet thuis.
- De voedingskabel moet steeds aangesloten worden op een stopcontact dat geïnstalleerd en geaard is volgens de lokale standaarden en normen.
- Gebruik het toestel nooit wanneer de voedingskabel of stekker beschadigd is, na een slechte werking van het toestel of wanneer het toestel beschadigd is. Breng het toestel dan naar de dienst na verkoop van DOMO of het dichtsbijzijnde gekwalificeerde service center voor nazicht, reparatie of elektrische/mechanische aanpassingen. Probeer het toestel nooit eigenhandig te repareren.
- Dompel het toestel, de voedingskabel of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof. Dit om elektrische schokken of brand te voorkomen.
- Gebruik dit toestel niet met natte handen.
- Dit toestel is voorzien van een korte voedingskabel, zodat personen er niet in verstrikt kunnen raken of over een langere voedingskabel kunnen vallen. **GEBRUIK HET TOESTEL NOOIT MET EEN VERLENGKABEL.**
- Rol de voedingskabel volledig af om oververhitting van de kabel te voorkomen.
- Laat de voedingskabel niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen of in aanraking komen met een heet oppervlak.
- Laat de voedingskabel niet onder of rond het toestel hangen.
- Plaats het toestel nooit op of in de buurt van een hete elektrische kookplaat, een heet gasfornuis, gootsteen of een warme oven.
- Plaats het toestel nooit in de buurt van ontvlambare materialen, gassen of explosieven.
- Sluit de voedingskabel pas op het stopcontact aan nadat het toestel zeker correct gemonteerd is. Om het toestel te verwijderen van het stopcontact, moet de bediening eerst in de «OFF» of «0» positie gezet worden. Daarna mag de stekker uit het stopcontact verwijderd worden. Trek nooit aan de voedingskabel of het toestel zelf om de stekker uit het stopcontact te verwijderen.
- Als het toestel niet goed onderhouden wordt, kan dit de levensduur van het toestel drastisch verminderen en een gevaarlijke situatie veroorzaken.
- Bij het koken van water is het mogelijk dat hete stoom door de filter of een andere opening naar buiten komt. Hou daarom uw handen uit de buurt van het toestel wanneer het in werking is.
- Ongevallen of schade veroorzaakt door het niet volgen van deze regels zijn op eigen risico. Noch de fabrikant, de importeur, noch de leverancier kan daar dan verantwoordelijk voor geacht worden.
- Gebruik enkel de voedingskabel, basis of geïntegreerde thermostaat die bij het toestel bijgeleverd worden.
- Overschrijd de MAX-indicatie niet bij het vullen van het toestel. Kokend water kan uit het toestel lopen bij gebruik.
- Vul dit toestel altijd met vloeistof tot boven de MIN-indicatie en tot onder de MAX-indicatie zoals aangegeven op het toestel.

- Wees voorzichtig om geen vloeistof te morsen op de voedingskabel.
- **WAARSCHUWING:** Open het deksel nooit tijdens het koken van water.
- **OPGELET:** Wees er zeker van dat het toestel uit staat vooraleer het van zijn basis te halen.
- Gebruik enkel de accessoires die bij het toestel meegeleverd worden.
- Verplaats het toestel nooit terwijl het nog in gebruik is.
- Zet het toestel nooit aan wanneer de waterkoker leeg is.
- Plaats het toestel altijd op een vlakke, stabiele ondergrond.
- Giet kokend water altijd traag en voorzichtig uit, zonder de waterkoker te snel te kantelen.
- Wees voorzichtig als je de waterkoker vult wanneer het toestel nog warm is.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES OM LATER TE RAADPLEGEN

ONDERDELEN

1. Schenktuit met uitneembare filter
2. Deksel
3. Knop voor openen deksel
4. Handvat
5. Waterniveau-aanduiding
6. Aan-uitschakelaar met indicatielampje
7. Basis



VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Kook een volle waterkoker en giet het water daarna weg. Doe dit 2 keer vooraleer de waterkoker voor de eerste keer echt te gebruiken.

DE WATERKOKER GEBRUIKEN

1. Plaats de waterkoker op een vlakke, stabiele ondergrond.
2. Neem de waterkoker van de basis en open het deksel door op de knop bovenaan te drukken.
3. Vul de waterkoker met de gewenste hoeveelheid water. Zorg ervoor dat het water zich altijd tussen de minimaal-aanduiding (0,5 l) en de maximaal-aanduiding (1,7 l) bevindt.

- Te weinig water zorgt ervoor dat de waterkoker zichzelf zal uitschakelen vooraleer het water kookt.
 - Te veel water kan overkoken en uit de tuit komen wanneer het water kookt. **Vul de waterkoker dus zeker niet tot boven de maximaanduiding en zorg er daarom ook altijd voor dat het deksel goed is afgesloten alvorens het toestel in te schakelen.**
4. Sluit het deksel. Zorg ervoor dat het zeker goed gesloten is.
 5. Zet de waterkoker op de basis.
 6. Steek de stekker in het stopcontact.
 7. Druk op de aan-uitschakelaar onder het handvat. Het indicatielampje zal gaan branden en de waterkoker zal het kookproces starten.
 8. De waterkoker zal automatisch uitschakelen wanneer het water kookt. Je kan zelf op elk moment het kookproces stopzetten door de aan-uitschakelaar naar boven te duwen.
 - **Zorg ervoor dat de schakelaar niet gehinderd wordt en dat het deksel stevig gesloten is. De waterkoker zal niet automatisch uitschakelen wanneer de schakelaar belemmerd wordt of wanneer het deksel nog open staat.**
 9. Neem de waterkoker van de basis en schenk het water uit.
 - **Wees voorzichtig bij het uitgieten van het water, aangezien je je aan het kokende water of de hete stoom kan verbranden. Open het deksel niet wanneer het water in de waterkoker heet is.**
 10. De waterkoker zal niet opnieuw beginnen te koken totdat de schakelaar opnieuw wordt ingeschakeld. Laat het toestel 15 tot 20 seconden afkoelen vooraleer de waterkoker opnieuw te openen om water te koken.
- De waterkoker mag op de basis blijven staan wanneer het toestel niet in gebruik is.
 - Zorg ervoor dat de waterkoker geen stroom krijgt wanneer hij niet in gebruik is, dus trek dan altijd de stekker uit het stopcontact.
 - Als je het toestel per ongeluk zonder water zou gebruiken, zal de droogkookbeveiliging het toestel automatisch uitschakelen. Wanneer dit gebeurt, laat de waterkoker dan eerst afkoelen vooraleer de waterkoker met koud water te vullen en te laten koken.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Haal de stekker altijd uit het stopcontact vooraleer het toestel schoon te maken. Dompel de waterkoker of het snoer nooit onder in water. Zorg er ook voor dat ze niet in contact komen met vocht.
- Wrijf de buitenkant van het toestel schoon met een vochtige doek. Gebruik nooit bijtende of schurende producten.
- Maak ook regelmatig de uitneembare filter schoon.

Ontkalken

Kalk in het kraantjeswater kan ervoor zorgen dat de binnenkant van de waterkoker gaat verkleuren. Gebruik een vloeibare ontkalker of een niet-giftig schoonmaakproduct om deze afzettingen te verwijderen.

Als alternatief kan je ook het volgende doen:

1. Vul de waterkoker met 3 kopjes witte azijn en de rest water en laat dit een nacht intrekken. **Kook deze vloeistof niet!**
2. Giet de oplossing hierna uit. Plekken die achterblijven in de tuit kunnen verwijderd worden door er met een vochtige doek over te wrijven.
3. Vul de waterkoker met proper water, breng dit aan de kook en giet het water dan weg.
4. Herhaal dit nogmaals en de waterkoker is weer klaar voor gebruik.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les consignes de sécurité suivantes doivent être respectées lors de l'utilisation de tout appareil électrique:

- Lisez ces consignes très attentivement.
Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec les matériaux d'emballage.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé dans un environnement domestique ou dans des environnements comparables, tels que :
 - Coin-cuisine du personnel dans les commerces, les bureaux et autres environnements professionnels comparables
 - Fermes
 - Chambres d'hôtel ou de motel et autres environnements à caractère résidentiel
 - Chambres d'hôtes ou comparables

- Cet appareil ne peut pas être utilisé par des personnes (y inclus les enfants) présentant un handicap physique ou sensoriel, une capacité mentale limitée ou un manque d'expérience ou de connaissances, sauf si ces personnes sont sous surveillance ou qu'elles ont reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité, par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être sous surveillance, afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 16 ans ou plus et par des personnes présentant un handicap physique ou sensoriel, une capacité mentale limitée ou un manque d'expérience ou de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles connaissent les dangers liés à son utilisation. Les enfants ne peuvent pas jouer avec cet appareil. L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas être effectués par

des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous la surveillance d'un adulte.

- Gardez l'appareil et le cordon électrique hors de portée des enfants.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé ainsi qu'avant d'installer ou d'enlever des pièces et avant de nettoyer l'appareil. Mettez au préalable tous les boutons en position « arrêt » et débranchez l'appareil en saisissant la fiche électrique. Ne tirez jamais sur le cordon pour retirer la fiche de la prise.
- En cas de dégâts au cordon d'alimentation, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, un centre de services ou une personne qualifiée, afin d'éviter tout accident.
- **ATTENTION** : Pour éviter tout accident, cet appareil ne peut pas être actionné via une commande externe comme un minuteur extérieur, ni être raccordé à un réseau régulièrement mis sous tension ou hors tension.
- Les surfaces de cet appareil s'échauffent en cours d'utilisation. Pour éviter toute brûlure, il est recommandé de ne pas toucher cet

appareil, à l'exception des poignées.

- Ne laissez jamais un appareil en service sans surveillance.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné.
- Vérifiez avant usage si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau électrique de votre domicile.
- Le cordon d'alimentation doit toujours être branché dans une prise de courant placée et mise à la terre conformément aux normes et standards locaux.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé(e), après un mauvais fonctionnement de l'appareil ou lorsque l'appareil est lui-même endommagé. Portez dans ce cas l'appareil au service après vente de DOMO ou au centre de services qualifié le plus proche, pour contrôle, réparation ou modifications électriques/mécaniques. Ne tentez jamais de réparer cet appareil vous-même.
- N'immergez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. Ceci afin d'éviter des chocs électriques ou un incendie.
- N'utilisez pas l'appareil si vous avez les mains mouillées.
- Cet appareil est muni d'un cordon d'alimentation court, afin d'éviter que des personnes ou objets s'enroulent dans le cordon ou ne tombent à cause de ce dernier. **N'UTILISEZ JAMAIS CET APPAREIL AVEC UNE RALLONGE ÉLECTRIQUE.**
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre sur une surface chaude, ni sur le rebord d'une table ou d'un plan de travail.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation se coincer sous l'appareil ou pendre autour de celui-ci.
- Ne placez jamais l'appareil sur ou à proximité d'une plaque de cuisson à gaz ou électrique chaude, ni sur l'évier ou un four en fonctionnement.
- Gardez l'appareil éloigné des matériaux inflammables, gaz ou explosifs.
- Ne branchez l'appareil qu'après être sûr qu'il soit correctement monté. Pour débrancher l'appareil, la commande doit être préalablement placée en position « OFF » ou « 0 ». Après quoi, la fiche électrique peut être retirée de la prise de courant. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation ni sur l'appareil pour le débrancher.
- Si l'appareil n'est pas correctement entretenu, sa durée de vie peut en être fortement diminuée et une situation de danger en résulter.
- Lorsque l'eau est en ébullition, il est possible que de la vapeur s'échappe par le filtre ou une autre ouverture ; il est donc important de ne pas approcher vos mains de l'appareil lorsque celui-ci fonctionne.
- Les accidents ou dommages causés par le non-respect de ces consignes sont à vos propres risques. Ni le fabricant, ni l'importateur, ni le fournisseur ne peuvent,

dans ce cas, en être tenus pour responsables.

- N'utilisez que le cordon d'alimentation, la base ou le thermostat intégré fournis avec l'appareil.
- Ne dépassez jamais l'indication MAX lorsque vous remplissez l'appareil. De l'eau ou un autre liquide en ébullition pourrait s'écouler de l'appareil lors de son utilisation.
- Remplissez toujours l'appareil au-delà de l'indication MIN et jamais au-delà de l'indication MAX, telles qu'indiquées sur l'appareil.
- Assurez-vous de ne pas renverser de liquide sur le cordon d'alimentation.
- **AVERTISSEMENT** : N'ouvrez jamais le couvercle lorsque l'eau est en ébullition.
- **ATTENTION** : Assurez-vous que l'appareil est éteint lorsque vous l'ôtez de sa base.
- N'utilisez que les accessoires livrés avec l'appareil.
- Ne déplacez jamais l'appareil lorsqu'il fonctionne ou qu'il est encore chaud. Laissez toujours refroidir l'appareil avant de le déplacer.
- N'allumez jamais l'appareil lorsque la bouilloire est vide.
- Placez toujours l'appareil sur une surface plane et stable.
- Versez toujours l'eau bouillante en douceur et avec prudence, sans incliner trop rapidement la bouilloire.
- Soyez vigilant lorsque vous remplissez la bouilloire et que l'appareil est encore chaud.

CONSERVEZ CES CONSIGNES POUR POUVOIR LES CONSULTER
ULTÉRIEUREMENT

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS

1. Bec verseur avec filtre amovible
2. Couvercle
3. Bouton pour ouvrir le couvercle
4. Poignée
5. Indicateur du niveau d'eau
6. Interrupteur marche/arrêt avec témoin lumineux
7. Base



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Avant d'utiliser véritablement la bouilloire pour la première fois, faites bouillir une bouilloire pleine et jetez ensuite l'eau dans l'évier. Répétez 2 fois l'opération avant d'utiliser la bouilloire pour la première fois.

UTILISATION DE LA BOUILLOIRE

1. Placez la bouilloire sur une surface plane et stable.
2. Dégagez la bouilloire de sa base et ouvrez le couvercle en appuyant sur le bouton situé dans sa partie supérieure.
3. Remplissez la bouilloire de la quantité d'eau souhaitée. Assurez-vous que le niveau d'eau se situe toujours entre le repère minimum (0,5 l) et le repère maximum (1,7 l).
 - Si la bouilloire ne contient pas assez d'eau, elle s'éteindra d'elle-même avant que l'eau ait eu le temps de bouillir.
 - Si la bouilloire contient trop d'eau, de l'eau bouillante risque de déborder par le bec verseur. **Ne remplissez donc jamais la bouilloire au-delà du repère maximum et veillez toujours à bien fermer le couvercle avant de brancher la bouilloire.**
4. Refermez le couvercle. Assurez-vous qu'il est bien fermé.
5. Placez la bouilloire sur sa base.
6. Branchez la fiche dans une prise de courant.
7. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt sous la poignée. Le témoin lumineux doit s'allumer et la bouilloire doit commencer le processus de chauffe.
8. La bouilloire s'éteint automatiquement quand l'eau est arrivée à ébullition. Vous pouvez à tout moment arrêter vous-même le processus de chauffe en relevant l'interrupteur marche/arrêt.
 - **Assurez-vous que rien ne gêne le mouvement de l'interrupteur et que le couvercle est parfaitement fermé. La bouilloire ne pourra pas s'éteindre automatiquement si un objet entrave le mouvement de l'interrupteur ou si le couvercle est resté ouvert.**
9. Dégagez la bouilloire de sa base et versez l'eau chaude.
 - **Soyez prudent lorsque vous versez l'eau car vous pourriez vous brûler avec l'eau bouillante ou la vapeur brûlante. N'ouvrez pas le couvercle quand l'eau dans la bouilloire est bouillante.**
10. La bouilloire ne peut pas recommencer à chauffer de l'eau tant que l'interrupteur n'a pas été renfoncé. Laissez l'appareil refroidir 15 à 20 secondes avant d'ouvrir à nouveau la bouilloire pour y faire bouillir de l'eau.
 - La bouilloire peut rester sur sa base lorsque l'appareil n'est pas en service.
 - Lorsque vous ne l'utilisez pas, assurez-vous que la bouilloire n'est pas sous tension. Songez donc à toujours débrancher la fiche de la prise de courant.
 - S'il vous arrivait malencontreusement d'utiliser l'appareil sans eau, le thermostat de sécurité désactivera automatiquement la bouilloire. Si cette situation se

présente, laissez d'abord la bouilloire refroidir avant de la remplir d'eau froide et de l'utiliser pour chauffer l'eau.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez toujours la fiche de la prise de courant avant de nettoyer l'appareil. Ne plongez jamais la bouilloire ou le cordon dans l'eau. Veillez également à ce qu'ils n'entrent pas en contact avec l'humidité.
- Essuyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits corrosifs ou abrasifs.
- Nettoyez régulièrement le filtre amovible.

Détartrage

Le calcaire contenu dans l'eau du robinet peut entraîner une décoloration de la face intérieure de la bouilloire. Utilisez un produit détartrant liquide ou un détergent non toxique pour éliminer ces dépôts de tartre.

En variante, vous pouvez également procéder comme suit:

1. Remplissez la bouilloire avec 3 tasses de vinaigre blanc et le reste d'eau et laissez agir toute une nuit. **Ne faites pas bouillir ce mélange liquide !**
2. Jetez ensuite la solution dans l'évier. Les taches encore présentes dans le bec verseur peuvent être éliminées en frottant avec un chiffon humide.
3. Remplissez la bouilloire d'eau propre, portez-la à ébullition, puis jetez l'eau dans l'évier.
4. Répétez cette dernière opération, après quoi votre bouilloire est prête à l'emploi.

SICHERHEITSHINWEISE

Wenn Sie elektrische Geräte verwenden, müssen folgende Sicherheitshinweise beachtet werden:

- Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien und möglichen Werbeaufkleber. Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit den Verpackungsmaterialien spielen.
- Dieses Gerät eignet sich für den Einsatz im Haushalt und in ähnlichen Umfeldern, zum Beispiel in folgenden Bereichen:
 - Küchenbereich für Mitarbeiter von Geschäften, Büros und anderen ähnlichen beruflichen Umfeldern.
 - Bauernhöfe
 - Hotel- und Motelzimmer und andere Bereiche mit wohnungsähnlichem Charakter
 - Gästezimmer oder Ähnliches

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit körperlichen oder sensorischen Behinderungen oder Menschen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bzw. Sachkenntnis verwendet werden, außer wenn, diese Personen beaufsichtigt werden oder sie eine Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts von einer Person erhalten haben, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um ein Spielen mit dem Gerät auszuschließen.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 16 Jahren und Menschen mit körperlichen oder sensorischen Behinderungen oder Menschen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bzw. Sachkenntnis unter der Bedingung verwendet werden, dass diese Personen beaufsichtigt werden oder sie eine Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sich der Gefahren bei der Verwendung des Geräts bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Wartung und

Reinigung des Geräts darf nicht durch Kinder ausgeführt werden, außer diese sind älter als 8 Jahre und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.

- Das Gerät und das Netzkabel sind außerhalb der Reichweite von Kindern zu bewahren.
- Netzstecker ziehen, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, bevor Teile montiert oder abmontiert werden und vor der Reinigung. Stellen Sie zunächst alle Schalter auf „Aus“ und ziehen Sie den Stecker am Stecker selbst aus der Steckdose. Ziehen Sie den Stecker nie am Netzkabel aus der Steckdose.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es, um Unfälle auszuschließen, durch den Hersteller, den Kundendienst oder eine qualifizierte Person ersetzt werden.
- **ACHTUNG:** Zur Vermeidung von Unfällen sollte das Gerät nicht mit einem externen Zusatzgerät, wie z. B. über einen externen Timer oder an einen Stromkreislauf angeschlossen werden, der regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.
- Die Oberflächen dieses Geräts werden

während des Gebrauchs heiß. Wir empfehlen zur Vermeidung von Brandverletzungen, das Gerät - außer an den Griffen - nicht zu berühren.

- Eingeschaltetes Gerät nie unbeaufsichtigt stehen lassen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Gerät nur für den vorgesehenen Zweck verwenden.
- Vor Gebrauch überprüfen, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit dem des Stromnetzes übereinstimmt.
- Das Netzkabel muss stets an eine Steckdose angeschlossen werden, die gemäß den örtlichen Standards und Normen isoliert und geerdet wurde.
- Verwenden Sie das Gerät nie, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es nicht richtig funktioniert oder beschädigt ist. Bringen Sie das Gerät in diesem Fall zur Durchsicht, Reparatur oder für elektrische/mechanische Anpassungen zum Kundendienst von DOMO oder zum nächstgelegenen Servicecenter. Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren.
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker auf keinen Fall in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Dies dient der Vermeidung von elektrischen Stromschlägen und Feuer.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Dieses Gerät ist mit einem kurzen Netzkabel ausgestattet, um das Risiko zu vermeiden, dass Personen oder Gegenstände über/an einem längeren Netzkabel hängen bleiben oder darüber fallen. **DIESES GERÄT SOLLTE AUF KEINEN FALL MIT EINEM VERLÄNGERUNGSKABEL VERWENDET WERDEN.**
- Rollen Sie das Netzkabel vollständig ab, um eine Überhitzung des Kabels zu vermeiden.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht auf einer heißen Oberfläche oder über einen Tischrand oder eine Arbeitsplatte herunter hängen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht unter oder rund um das Gerät hängen.
- Stellen Sie das Gerät niemals auf einen heißen Gasherd oder ein heißes elektrisches Kochfeld bzw. in deren Nähe, nicht in eine Spüle und nicht in einen heißen Ofen.
- Halten Sie das Gerät von brennbaren Materialien, Gas und explosiven Stoffen fern.
- Schließen Sie das Netzkabel erst an die Steckdose an, wenn das Gerät korrekt zusammengebaut wurde. Um das Gerät vom Netzstrom zu trennen, muss der Bedienschalter zuerst in die „AUS“- oder „0“-Position gestellt werden. Anschließend kann der Stecker aus der Steckdose gezogen werden. Ziehen Sie nie

am Gerät oder am Netzkabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.

- Wenn das Gerät nicht gut gewartet wird, kann dies die Lebensdauer des Geräts drastisch verringern und zu Gefahrensituationen führen.
- Beim Wasserkochen ist es möglich, dass heißer Dampf durch den Filter oder eine andere Öffnung austritt, es ist daher wichtig, die Hände beim Betrieb des Geräts von diesem fernzuhalten.
- Für Unfälle oder Schäden, die durch die Nichtbefolgung dieser Regeln verursacht werden, haften Sie selbst. Weder der Hersteller noch der Importeur oder der Lieferant können in solchen Fällen zur Verantwortung gezogen werden.
- Benutzen Sie ausschließlich das Netzkabel und die Basis bzw. das integrierte Thermostat, die mit dem Gerät mitgeliefert werden.
- Beim Befüllen des Geräts darf die Höchstfüllstandanzeige „MAX“ nicht überschritten werden. Beim Betrieb des Geräts können kochendes Wasser oder andere Flüssigkeiten austreten.
- Befüllen Sie dieses Gerät immer bis oberhalb der im Gerät angegebenen Mindestfüllstandanzeige „MIN“ und nicht über die Höchstfüllstandanzeige „MAX“ hinaus.
- Es ist darauf zu achten, dass keine Flüssigkeit über das Netzkabel verschüttet wird.
- **WARNHINWEIS:** Während des Wasserkochens darf auf keinen Fall der Deckel geöffnet werden.
- **ACHTUNG:** Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es von der Basis nehmen.
- Verwenden Sie nur das Zubehör, das mit dem Gerät mitgeliefert wird.
- Schalten Sie das Gerät niemals ein, wenn der Wasserkocher leer ist.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine ebene, stabile Fläche.
- Gießen Sie kochendes Wasser immer langsam und vorsichtig aus, ohne den Wasserkocher zu schnell zu kippen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Wasserkocher füllen und dieser noch warm ist.

BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

TEILEÜBERSICHT

1. Tülle mit entnehmbarem Filter
2. Deckel
3. Taste zum Öffnen des Deckels
4. Handgriff
5. Wasserstandanzeige
6. An-/Ausschalter mit Kontrolllämpchen
7. Basisstation



VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Kochen Sie Wasser (bis zum maximalen Wasserstand gefüllt) und giessen Sie dieses jeweils weg. Führen Sie dies 2 Mal vor der ersten wirklichen Benutzung des Wasserkochers durch.

DIE BENUTZUNG DES WASSERKOCHERS

1. Stellen Sie den Wasserkocher auf eine ebene, stabile Fläche.
2. Nehmen Sie den Wasserkocher von der Basisstation und öffnen Sie den Deckel, indem Sie oben auf den dafür vorgesehenen Schalter drücken.
3. Füllen Sie den Wasserkocher mit der gewünschten Wassermenge. Stellen Sie sicher, dass sich die Wassermenge stets zwischen dem minimalen Wasserstand (0,5 l) und dem maximalen Wasserstand (1,7 l) befindet.
 - Zu wenig Wasser sorgt dafür, dass sich das Gerät automatisch abschaltet, bevor das Wasser kocht
 - Zu viel Wasser kann dazu führen, dass das Wasser überkocht und aus der Ausgießstülle sprudelt. Überschreiten Sie darum niemals den maximalen Wasserstand und achten Sie darauf, dass der Deckel gut geschlossen ist, bevor Sie den Wasserkocher einschalten.
4. Schließen Sie den Deckel. Achten Sie darauf, dass er richtig geschlossen ist.
5. Stellen Sie den Wasserkocher auf die Basisstation.
6. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
7. Schalten Sie den An-/Ausschalter unten am Handgriff an. Das Kontrolllämpchen wird erleuchtet und der Wasserkocher wird den Kochprozess starten.
8. Der Wasserkocher wird sich automatisch abschalten, wenn das Wasser kocht. Sie

können ebenfalls zu jeder Zeit den Kochprozess abbrechen, indem Sie den An-/Ausschalter nach oben drücken.

- **Sorgen Sie dafür, dass der Schalter nicht blockiert wird und dass der Deckel fest geschlossen ist. Der Wasserkocher schaltet sich automatisch ab, wenn der Schalter blockiert wird, oder wenn der Deckel offen steht.**

9. Nehmen Sie den Wasserkocher von der Basisstation und schenken Sie das Wasser aus.

- **Seien Sie vorsichtig beim Ausgießen des Wassers, da Sie sich am kochenden Wasser oder dem entstehenden Wasserdampf verbrennen könnten. Öffnen Sie nicht den Deckel, wenn das Wasser im Wasserkocher erhitzt ist.**

10. Der Wasserkocher wird erneut das Wasser zum Kochen bringen, bis dass der An-/Ausschalter abgeschaltet wird. Lassen Sie das Gerät stets 15-20 Sekunden abkühlen, bevor Sie es wieder befüllen, um Wasser zu kochen.

- Der Wasserkocher kann auf die Basisstation gestellt werden, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht an eine Stromquelle angeschlossen ist, wenn es nicht in Gebrauch ist. Ziehen Sie also bei Nicht-Gebrauch den Stecker aus der Steckdose.
- Falls das Gerät aus Versehen ohne Wasser benutzt wird, wird die Trockenkochsicherung das Gerät automatisch abschalten. Lassen Sie in diesem Falle das Gerät erst abkühlen, bevor Sie den Wasserkocher mit kaltem Wasser füllen.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Stecker aus der Steckdose. Tauchen Sie das Gerät oder das Kabel nicht in Wasser und stellen Sie sicher, dass es Beides nicht in Kontakt mit Feuchtigkeit kommt.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Mittel.
- Reinigen Sie den entnehmbaren Filter ebenfalls regelmäßig.

Entkalken

Kalk im Trinkwasser kann verursachen, dass sich die Innenseite des Wasserkochers verfärbt. Benutzen Sie zum Entfernen hiervon einen flüssigen Entkalker oder ein ungiftiges Reinigungsmittel.

Alternativ können Sie auch folgendermassen entkalken:

1. Giessen Sie 3 kleine Tassen Haushaltssessig in den Wasserkocher und befüllen Sie ihn mit Wasser bis kurz unter den maximalen Wasserstand. Lassen Sie diese Mischung eine Nacht ziehen. **Lassen Sie den Wasserkocher mit dieser**

Mischung nicht kochen!

2. Giessen Sie am nächsten Tag die Mischung weg. Sollten noch Flecken sichtbar sein können Sie diese mit einem feuchten Tuch entfernen.
3. Füllen Sie den Wasserkocher mit frischem Wasser. Bringen Sie das Wasser zum Kochen und giessen Sie es danach weg.
4. Wiederholen Sie nochmals diesen Vorgang. Danach ist der Wasserkocher wieder einsatzbereit.

SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken, including the following:

- Read all instructions carefully. Keep this manual for future reference.
- Make sure all packaging materials and promotional stickers have been removed before using the appliance for the first time. Make sure children cannot play with the packaging material.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- This appliance is not intended for use by

persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance shall not be used by children from 0 year to 16 years. This appliance can be used by children aged from 16 years and above if they are continuously supervised. This appliance can be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 16 years. Cleaning and user maintenance shall not be done by children.
- The appliance must be disconnected from

its power source when not in use, during service and when replacing parts. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
 - **CAUTION:** In order to avoid a hazard this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
 - The surfaces of the appliance are likely to get hot during use. It is advised not to touch the surfaces of the appliance other than the handles to avoid burns.
-
- Never leave the appliance unattended while it is functioning.
 - Do not use or store this appliance outdoors.
 - Do not use this appliance for other than intended use.
 - Check carefully that the voltage and frequency of the power net match the indications on the rating label of the appliance.
 - The plug must be plugged into an appropriate outlet that is installed and grounded in accordance with all local standards and requirements.
 - Do not operate this appliance with a damaged cord or plug or in the event the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return the appliance to the DOMO Service Department or its service agent for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment. Do not try to repair the appliance yourself.

- To protect against electrical shock or burns, do not immerse unit, cord, or plug in water or other liquid.
- Do not operate the appliance with wet hands.
- A short power supply cord is provided to reduce the risk of becoming entangled in or tripping over a longer cord. **DO NOT USE WITH AN EXTENSION CORD.**
- Unwrap the cord completely to prevent overheating of the cord.
- Do not let the power supply cord hang over the edge of a counter, or touch hot surfaces.
- Do not allow the power cord supply to run underneath or around the unit.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner or sink, or in a heated oven.
- Do not place near flammable materials, gases or explosives.
- Make sure the appliance is correctly assembled, then plug the cord in the wall outlet. To disconnect, turn controls to “OFF” or “0” position, then remove the plug from the wall. Never pull the cord or appliance to remove the plug from the socket.
- Failure to maintain this appliance in a clean condition could adversely affect the life of the appliance and possibly result in a hazardous situation.
- During boiling, hot steam may come through the filter or any other opening. Keep hands and face at a safe distance during operation.
- Any injury or damage caused by failure to comply with these rules are at your own risk. Neither the manufacturer, importer, or the supplier may be held liable.
- Only use the connector, stand or unit with incorporated thermostat delivered with the appliance.
- Do not overfill the kettle. Boiling water or other liquid may be ejected during usage.
- This appliance is operated filled at least to the minimum level and not above the maximum level marked on the appliance.
- Do not spill any liquid on the connector.
- **WARNING :** Do not open the lid while the water is boiling.
- **CAUTION :** Ensure that the kettle is switched off before removing it from its stand.
- Do not move the appliance while it is still operating.
- Never switch on the water kettle when it is empty.
- Always place the appliance on a flat, stable surface
- Always pour out boiling water slowly and carefully, making sure that you do not tip the kettle too fast.
- Be careful when you fill the water kettle when the appliance is still hot.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

PARTS

1. Spout with removable filter
2. Lid
3. Button to open the lid
4. Handle
5. Water level indication
6. On/off switch with indicator light
7. Base



BEFORE THE FIRST USE

Boil a full water kettle and pour away the water. Repeat this twice before actually using the water kettle for the first time.

USING THE WATER KETTLE

1. Place the water kettle on a flat and stable surface.
2. Remove the water kettle from its base and open the lid by pressing the top button.
3. Fill the water kettle with the desired amount of water. Make sure that the water level is always higher than the minimum indication (0.5 l) and lower than the maximum indication (1.7 l).
 - If you have not added enough water, the water kettle will switch off before the water boils.
 - If you have added too much water, the boiling water could escape through the spout. **That is why you should never exceed the maximum indication when filling the kettle. Also, always make sure that the lid is properly closed before turning on the water kettle.**
4. Close the lid. Make sure that it is closed well.
5. Place the water kettle on its base.
6. Plug in the appliance.
7. Press the on/off switch at the bottom of the handle. The indicator will light up and the water kettle will start the boiling process.
8. The water kettle will automatically switch off when the water boils. You can always stop the boiling process yourself at any moment by pushing the on/off switch upward.

- **Make sure that the on/off switch is clear of obstructions and that the lid is firmly closed. The water kettle will not switch off automatically if the switch is hindered or if the lid is still open.**
9. Remove the kettle from the base and pour out the water.
 - **Be careful when pouring the water since it is possible to burn yourself on the boiling water or the hot steam. Do not open the lid when the water in the water kettle is hot.**
 10. The water kettle will not start boiling again until the switch is pressed down again. Let the appliance cool down for 15 to 20 seconds before reopening the water kettle to boil water.
- The water kettle can remain on its base when the appliance is not being used.
 - Make sure that the water kettle does not receive any power when it is not being used, so always unplug the appliance when not in use.
 - If by accident you would use the kettle without water in it, the boil dry protection will automatically switch off the appliance. If this happens, let the water kettle cool down completely before filling the kettle with cold water to start the boiling process.

CLEANING AND MAINTENANCE

Always unplug the appliance before cleaning it.

Never immerse the water kettle or the cord in water. Also make sure that they do not come into contact with moisture.

Wipe the outside of the kettle clean with a damp cloth. Never use any chemical, abrasive or scouring cleaning products.

Also regularly clean the removable filter.

Descaling

Tap water may cause scale on the inside of the water kettle. Use a liquid descaler or a non-toxic cleaning product to remove this build-up.

An alternate solution could be the following:

1. Fill the water kettle with 3 cups of white vinegar and add water until the kettle is full (max. level). Let this soak overnight. **However, do not boil this liquid!**
2. Afterwards, pour away the solution. Stains that remain in the spout can be removed by rubbing it with a damp cloth.
3. Fill the kettle with clean water, boil and pour away the water.
4. Repeat once more and the water kettle is again ready for use.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando utilice aparatos eléctricos, se deben seguir las instrucciones de seguridad mencionadas a continuación:

- Lea detenidamente estas instrucciones. Conserve este manual para consultarlo posteriormente.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas promocionales. Asegúrese de que los niños no puedan jugar con el material de embalaje.
- Este aparato es adecuado para su uso en el ámbito doméstico y entornos similares como:
 - Zona de cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales similares.
 - Granjas.
 - Habitaciones de hoteles y moteles, y otros entornos de carácter residencial.
 - Habitaciones de invitados o similares.
- Este aparato no puede ser utilizado por personas (niños incluidos) con una discapacidad física o sensorial, ni por

personas con discapacidad intelectual o sin experiencia o conocimientos, a menos que cuenten con supervisión o que una persona responsable de su seguridad les haya dado instrucciones sobre el uso del aparato.

- Supervise en todo momento a los niños para que no jueguen con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 16 años o más, personas con discapacidad física o sensorial, o personas con capacidad mental limitada o falta de experiencia o conocimiento, siempre, y en tanto en cuanto, dichas personas estén vigiladas o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y conozcan los peligros del uso del mismo. Los niños no deben jugar con el ventilador. El mantenimiento y la limpieza del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que tengan 8 años o más y estén supervisados por un adulto.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Saque el enchufe de la toma de corriente

cuando no use el aparato, antes de montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo.

Ponga primero todos los botones en posición de apagado y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. No tire nunca del cable de alimentación para sacar el enchufe de la toma de corriente.

- Si el cable de alimentación está dañado, para evitar accidentes, debe sustituirlo el fabricante, un centro de reparación autorizado o una persona cualificada.
 - **ATENCIÓN:** para evitar peligros, el aparato no debe ser controlado con un dispositivo externo, como un temporizador externo, ni debe conectarse a una red que se encienda y se apague con frecuencia.
 - Las superficies de este aparato se calientan durante el uso. Recomendamos no tocar la superficie de este aparato, exceptuando las asas, para evitar quemaduras.
-
- No deje nunca sin vigilancia un aparato en marcha.
 - No utilice el aparato al aire libre.
 - Utilice el aparato únicamente para el fin para el que está destinado.
 - Antes de utilizarlo, compruebe si el voltaje indicado en el aparato coincide con el voltaje de la red eléctrica de su vivienda.
 - El cable de alimentación debe estar conectado a una toma de corriente que debe

haber sido instalada y conectada a tierra de acuerdo con las normas y reglamentos locales.

- No utilice nunca el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, después de un mal funcionamiento del aparato o cuando el aparato está dañado. En el caso de que el aparato esté dañado, llévelo al servicio de postventa de DOMO o al centro de servicio cualificado más cercano para su inspección, reparación o para realizar ajustes eléctricos/mecánicos. Nunca intente reparar el aparato por su cuenta.
- Nunca sumerja el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua o en cualquier otro líquido. Esto evitará choques eléctricos o incendios.
- No utilice el aparato con las manos mojadas.
- Este aparato está provisto de un cable de alimentación corto para evitar que personas u objetos se enreden en el mismo o se caigan. **NUNCA UTILICE EL APARATO CON UN CABLE ALARGADOR.**
- Desenrolle el cable de alimentación completamente para evitar el sobrecalentamiento del mismo.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue sobre superficies calientes o sobre el borde de una mesa o encimera.
- No permita que el cable de alimentación cuelgue por debajo o alrededor del aparato.
- No coloque nunca el aparato encima ni cerca de una placa de cocina eléctrica o de gas, un fregadero o un horno encendido.
- No coloque nunca el aparato cerca de materiales inflamables, gases o explosivos.
- Solo debe introducir el cable de alimentación en la toma de corriente después de que el aparato se haya montado correctamente. Antes de retirar el cable del aparato de la toma de corriente, el control se debe poner en la posición «OFF» o «0». A continuación podrá retirar el cable de la toma de corriente. Nunca tire del aparato o del cable de alimentación para retirar el enchufe de la toma de corriente.
- Si no se realiza un correcto mantenimiento del aparato, la vida útil del aparato se reducirá drásticamente y se podrían producir situaciones peligrosas.
- Al hervir agua, es posible que salga vapor caliente a través del filtro u otra abertura; por eso es importante mantener las manos alejadas del aparato mientras está en funcionamiento.
- Los accidentes o los daños ocasionados por el no seguimiento de estas normas son su propia responsabilidad. Ni el fabricante, ni el importador ni el distribuidor pueden ser considerados responsables a este respecto.
- Utilice únicamente el cable de alimentación, base o termostato integrado que se entregan con el aparato.
- No supere la indicación MAX al llenar el aparato. El agua u otro líquido hirviendo pueden salirse del aparato durante el uso.
- Llene siempre este aparato con líquido por encima de la indicación MIN y por debajo de la indicación MAX, tal como se indica en el aparato.
- Tenga cuidado de no derramar líquido sobre el cable de alimentación.

- **ADVERTENCIA:** No abra nunca la tapa mientras hierve agua.
- **ATENCIÓN:** Asegúrese siempre de que el aparato se encuentre apagado antes de retirarlo de su placa.
- No mueva nunca el aparato cuando se encuentre todavía en funcionamiento ni mientras siga estando caliente. Espere siempre a que el aparato se enfríe antes de cambiarlo de lugar.
- Nunca encienda el aparato cuando el hervidor de agua esté vacío.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable.
- Vierta el agua hirviendo lentamente y con cuidado, sin inclinar el hervidor de agua demasiado deprisa.
- Tenga cuidado al rellenar el hervidor de agua cuando el aparato todavía está caliente.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTARLAS
POSTERIORMENTE

PIEZAS

1. Pitorro con filtro extraíble
2. Tapa
3. Botón para abrir la tapa
4. Asa
5. Indicador de nivel de agua
6. Interruptor de encendido con lámpara indicadora
7. Base



ANTES DEL PRIMER USO

Antes de usarlo por primera vez caliente dos veces el hervidor lleno de agua y tire el agua después.

USO DEL HERVIDOR

1. Coloque el hervidor de agua sobre una superficie plana y estable.
2. Separe del hervidor de la base y abra la tapa apretando el botón de la parte superior

3. Llene el hervidor con la cantidad deseada de agua. Procure que el agua esté siempre entre el nivel mínimo (0,5 litros) y el máximo (1,7 litro).
 - Si hay muy poca agua el hervidor se desconecta automáticamente antes de que hierva el agua.
 - Si hay demasiada agua puede hervir demasiado y salir por el pitorro. **No llene el hervidor por encima del nivel máximo y procure que la tapa esté bien cerrada antes de enchufarlo.**
4. Cierre la tapa. Asegúrese de que está bien cerrado.
5. Ponga el hervidor sobre la base.
6. Conecte el enchufe a la toma de la red.
7. Pulse el interruptor de encendido que está debajo del asa. La luz indicadora se encenderá y el agua se empieza a calentar.
8. El hervidor se apaga automáticamente cuando hierve el agua. Durante el proceso de cocción, se puede apagar el hervidor presionando el interruptor.
 - **Asegúrese de que el interruptor no esté obstaculizado y que la tapa esté bien cerrada. El hervidor no se apagará automáticamente si el interruptor está obstaculizado o si la tapa está aún abierta.**
9. Saque el hervidor de la base y vacíe el agua.
 - **Tenga cuidado al vaciar el agua, pues el agua está hirviendo y el vapor caliente puede quemar. No abra la tapa mientras el agua del hervidor está hirviendo.**
10. El hervidor comienza a hervir de nuevo al apretar de nuevo el interruptor. Deje que el hervidor se enfríe durante 15 a 20 segundos antes de volver a llenarlo para hervir agua.
 - El hervidor debe estar sobre la base cuando no se use.
 - Asegúrese de que el hervidor no esté conectado a la corriente cuando no se usa. Por tanto retire siempre el enchufe de la toma de la red.
 - Si accidentalmente utiliza el aparato sin agua, entonces la protección contra cocción en seco apaga automáticamente el hervidor. Si esto sucede, espere a que el aparato se enfríe antes de llenarlo con agua fría.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Quite siempre el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar el aparato.
- No sumerja nunca el hervidor ni el cable en agua. Asegúrese de que no entre en contacto con humedad.
- Limpie el exterior del aparato con un paño húmedo. No utilice nunca productos abrasivos o agresivos.
- Limpie regularmente el filtro extraíble.

DESCALCIFICACIÓN

El interior de la caldera se decolora por la acción de la cal. Use un desincrustante líquido o un producto de limpieza no tóxico para eliminar las incrustaciones.

Como alternativa puede hacer lo siguiente:

1. Llene el hervidor con 3 tazas de vinagre blanco y el resto con agua y déjelo así durante una noche. **¡No hierva esta mezcla!**
2. Retire después la mezcla. Puede limpiar las partes restantes en el pitorro frotando con un paño húmedo.
3. Llene el hervidor con agua limpia, haga que hierva y tire el agua.
4. Vuelva a repetirlo otra vez y el hervidor está listo para su uso.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání elektrických přístrojů musíte dbát základních bezpečnostních pokynů, včetně níže vypsanych:

- Pozorně si přečtete všechny následující instrukce a návod uchovejte pro pozdější potřebu.
- Před použitím odstraňte z přístroje veškeré obalové materiály a reklamní samolepky.
- Obalový materiál není hračka. Děti si s obaly nesmí hrát, aby nevzniklo riziko poranění.
- Přístroj je určen pro používání v domácnostech a prostředích jako jsou např.:
 - kuchyňky v obchodech, kancelářích atd.
 - chaty, chalupy
 - hotely, penziony a jiné dočasné ubytování
- Přístroj není určen pro používání osobami se sníženou psychickou, motorickou nebo mentální schopností. Takto smí být používán pouze za nepřetržitého dohledu odpovědné osoby, která má zkušenosti ke správnému používání.

- Při pohybu dětí okolo přístroje musí být zajištěno, aby si s přístrojem nehrály.
- Přístroj smí být používán dětmi starších 16 let. Osoby se sníženou psychickou, motorickou nebo mentální schopností smí používat přístroj pouze za neustálého dohledu odpovědné osoby, která je seznámena s pravidly používání a případným rizikem. Čištění a údržba by neměla být prováděna dětmi mladšími 8 let.
- Přístroj a přívodní kabel držte mimo dosah dětí mladších 16 let.
- Pokud přístroj nepoužíváte, nebo se jej chystáte rozebírat či měnit součásti, tak ho odpojte od el. napětí. Před rozebírání, skládáním i před čištěním, vždy nechte přístroj dostatečně vychladnout. Nikdy netahejte přímo za kabel, vypojujte za zástrčku.
- Pokud je přívodní kabel poškozen, musí být vždy okamžitě opraven v odborném servise nebo proškolenou osobou.
- POZOR: tento přístroj nesmí být používán s žádnou externí součástí (např. časovač ...)

ani jiné dálkové ovládání.

- Povrch přístroje může být během používání horký, proto doporučujeme se ho během procesu pečení nedotýkat.
- Nikdy nenechávejte spuštěný přístroj bez dozoru.
- Nikdy nepoužívejte přístroj venku.
- Nikdy nepoužívejte jinak, než je zamýšleno a určeno výrobcem.
- Před použitím zkontrolujte, zda parametry el. sítě odpovídají požadovaným parametřům na informativním štítku přístroje.
- Pokud je přístroj nebo přívodní kabel poškozený, nikdy se ho nesnažte opravit sami doma. Vždy ho svěťte odbornému servisu DOMO, který ho prohlédne a případně opraví.
- Abyste zabránili úrazu elektrickým proudem, nesmíte nikdy potápnout kabel, síťovou zástrčku nebo samotný přístroj do vody nebo jiných tekutin.
- Nesahejte na přístroj s mokřýma rukama.
- Kratší přívodní kabel je vyráběn záměrně, aby se snížilo riziko zakopnutí či strhnutí přístroje ze stolu. Nepoužívejte prodlužovací kabely.
- Vždy přívodní kabel kompletně odмотejte, aby se předešlo přehřívání tohoto kabelu.
- Nenechávejte viset kabel přístroje přes ostré hrany a vyvarujte se toho, aby přišel do styku s horkými plochami.
- Přívodní kabel nikdy nesmí být pod přístrojem ani omotán kolem něj.
- Neumísťujte přístroj v blízkosti el. sporáků či trub, ani na místech kde je zvýšené teplo.
- Neumísťujte přístroj do blízkosti hořlavých ani vznětlivých materiálů.
- Ujistěte se, že je přístroj dobře sestaven a až poté zapojte do el. sítě. Před odpojením z el. sítě vždy vypojte hlavní vypínač do polohy „0“ nebo „OFF“ a až poté odpojte. Nikdy netahejte za kabel, vždy odpojujte přímo tahem za pevnou zástrčku.
- Zanedbaná údržba a nečistoty mohou vést ke zkrácené životnosti přístroje. Při extrémní nečistotě dokonce hrozí riziko požáru.
- Během procesu vaření je pravděpodobné, že z něj bude pářit velmi horká pára. Buďte opatrní a držte obličej i ruce v bezpečné vzdálenosti.
- Vždy používejte dle doporučeného návodu. Výrobce ani prodejce není schopen nést vzniklé riziko z důvodu špatného použití.
- Používejte vždy jen originální podstavec s originálním konektorem a termostatem, který byl součástí balení.
- Konvici nikdy nepřepínajte. Během varu může voda přetéci a opařit Vás.
- Konvice musí být naplněna vždy nad ukazatel minimální a pod ukazatel

maximální hladiny.

- Zamezte, aby se voda dostala do konektoru.
- POZOR: Nikdy neotvírejte konvici během procesu vaření.
- POZOR: Před odendáním z podstavce vždy konvici vypněte.
- Nemanipulujte s přístrojem, pokud je zapojena a právě ohřívá.
- Konvici nezapínejte na prázdkno (bez vody).
- Přístroj nestavte na povrchy, které mohou být poškozeny horkem/párrou.
- Přístroj vždy používejte na stabilním, rovném a suchém místě.
- Vodu z konvice vylévejte velmi opatrně. Konvici naklánějte pomalu.
- Při dalším plnění konvice buďte velmi opatrní. Zvláště pokud je ještě teplá z předchozího ohřívání.
- Konvici nechte vychladnout a poté opatrně naplňte, pozor abyste ji nepolíli zvenku.

NÁVOD SI USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ

ČÁSTI

1. Hrdlo s vyjímátelným filtrem
2. Víko
3. Tlačítko pro otevření víka
4. Rukojeť
5. Průhledný vodoznak
6. Hlavní spínač - podsvícený
7. Základna s konektorem



PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Před prvním použitím nechte převařit plnou konvici vody a vodu poté vylijte. Tento postup provaření opakujte dvakrát.

POUŽITÍ

1. Konvici umístěte na rovné stabilní místo.
2. Konvici vyjměte z podstavce a pomocí tlačítka na rukojeti otevřete horní víko.
3. Naplňte ji vodou. Jen se ujistěte, aby v konvici bylo více vody než je minimální (0,5 l) a zároveň méně než maximální množství (1,7 l).
 - pokud bude vody málo, konvice automaticky vypne ještě před varem.

- pokud bude vody moc, může se během varu vylít skrze výlevku nebo víko. **Právě proto je důležité nepřesahovat maximální množství vody v konvici, které je vyznačeno na vodoznaku. Vždy se ujistěte, že je víko dostatečně dobře dovřené.**
4. Zavřete horní víko.
 5. Naplněnou konvici umístěte zpět na podstavec.
 6. Přístroj zapojte do el. sítě.
 7. Zapněte hlavní spínač na spodku konvice. Rozsvítí se světelná kontrolka a konvice začne ohřívat.
 8. Konvice se po převaření celého obsahu automaticky vypne. Konvici je možné vypnout i kdykoli během procesu ohřívání.
 - **Vždy se ujistěte, že je hlavní spínač čistý a nic nebrání jeho pohybu. Vždy je nutné mít důkladně zavřené víko, jinak se konvice automaticky nevypne.**
 9. Sejměte konvici z podstavce a opatrně z ní vylévejte převařenou vodu.
 - **Při nalévání z konvice buďte opatrní. Voda uvnitř je velmi horká a mohli byste se opařit. Dokud je konvice horká, neotvírejte její víko.**
 10. Pokud opět nestisknete hlavní spínač, tak konvice nezačne vařit. Před dalším vařením nechte konvici vychladnout. Stačí 15-20 vteřin před dalším naplněním.
- když se konvice nepoužívá, může zůstat stát na podstavci
 - zajistěte, aby konvice která se nepoužívá, byla odpojena od el. sítě
 - pokud omylem zapnete konvici bez vody, pojistka proti přehřátí tuto konvici automaticky vypne. Ve chvíli, kdy se takto stane, nechte konvici vychladnout a poté ji můžete znovu začít používat.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním vždy přístroj odpojte z el. sítě.
- Nikdy konvici ani její přívodní kabel neponořujte pod vodu. Přístroj by také neměl přijít do kontaktu s vlhkostí.
- Konvici otírejte z venku vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte chemicky agresivní ani abrazivní čisticí prostředky.
- Pravidelně čistěte i vyjímatelný filtr konvice.

Odvápnění

Voda z kohoutku může uvnitř konvice způsobit vápenatý povlak. Frekvence vzniku a množství usazenin je přímo závislé na kvalitě vaší vody. Tuto vápenatou vrstvu je potřeba pravidelně odstraňovat – pomocí odvápnovacího prostředku nebo jiným netoxickým roztokem.

Alternativní řešení pro odstranění může být:

1. Do konvice nalijte 3 hrnečky bílého octa a doplňte do maximálního objemu (1,7 l). Takto nechte v konvici působit (bez převaření) alespoň přes noc. Nevařte!
2. Následně vylijte z konvice celý obsah a pevné částičky vypláchněte z konvice

pryč. Pokud uvnitř zůstaly zbytky usazenin, můžete je zkusit lehce seškrábnout či otřít tvrdší houbičkou.

3. Konvici naplňte čistou vodou, převařte a obsah vylijte pryč.
4. Opět ji celou naplňte čistou vodou, převařte a vylijte. Nyní je konvice opět připravena k používání.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri používaní elektrických prístrojov musíte dbať základných bezpečnostných pokynov, vrátane nižšie vypísaných:

- Pozorne si prečítajte všetky nasledujúce inštrukcie a návod uschovajte pre neskoršiu potrebu.
- Pred použitím odstráňte z prístroja všetky obalové materiály a reklamné samolepky.
- Obalový materiál nie je hračka. Deti sa s obalmi nesmie hrať, aby nevzniklo riziko poranenia
- Prístroj je určený pre používanie v domácnostiach a podobných prostrediach, tak ako:
 - kuchynky v obchodoch, kanceláriách atď.
 - chaty, chalupy
 - hotely, penzióny a iné dočasné ubytovanie
- Prístroj nie je určený pre používanie osobami so zníženou psychickou, motorickú alebo mentálnou schopnosťou. Takto môže sa

používať iba za nepretržitého dohľadu zodpovednej osoby, ktorá má skúsenosti k správne mu používaniu.

- Pri pohybe detí okolo prístroja musí byť zabezpečené, aby sa nehrali so zariadením.
- Prístroj smie byť používaný deťmi starších ako 16 rokov. Osoby so zníženou psychickou, motorickú alebo mentálnou schopnosťou smie používať prístroj iba za neustáleho dohľadu zodpovednej osoby, ktorá je oboznámená s pravidlami používania a prípadným rizikom. Čištění a údržba by nemala byť vykonávaná deťmi mladšími ako 8 rokov.
- Prístroj a prírodný kábel držte mimo dosahu detí mladších ako 16 rokov.
- Pokiaľ prístroj nepoužívate, alebo sa ho chystáte rozoberať či meniť súčasti, tak ho odpojte od el. napätia. Pred rozoberanie, skladaním aj pred čistením, vždy nechajte prístroj dostatočne vychladnúť. Nikdy neťahajte priamo za kábel, vypojujte za zástrčku.
- Pokiaľ je prírodný kábel poškodený, musí

byť vždy okamžite opravený v odbornom servise alebo preškolenou osobou.

- **POZOR:** tento prístroj nesmie byť používaný s žiadnu externú súčiastkou (napr. časovač ...) ani iné diaľkové ovládanie.
 - Povrch prístroja môže byť počas používania horúci, preto odporúčame sa ho počas procesu pečenia nedotýkať.
-
- Nikdy nenechávajte spustený prístroj bez dozoru.
 - Nikdy nepoužívajte prístroj vonku.
 - Nikdy nepoužívajte inak, než je zamýšľané a určené výrobcom.
 - Pred použitím skontrolujte, či parametre el. siete odpovedajú požadovaným parametrom na informatívnom štítku prístroja.
 - Pokiaľ je prístroj alebo prírodný kábel poškodený, nikdy sa ho nesnažte opraviť sami doma. Vždy ho zverte odbornému servisu DOMO, ktorý ho prezrie a prípadne opraví.
 - Aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom, nesmiete nikdy potápať kábel, sieťovú zástrčku alebo samotný prístroj do vody alebo iných tekutín.
 - Nesiahajte na prístroj s mokrými rukami.
 - Kratšie prírodný kábel je vyrábaný zámerne, aby sa znížilo riziko zakopnutia či strhnutí prístroja zo stola. Nepoužívajte predlžovacie káble.
 - Vždy prírodný kábel kompletne odmotajte, aby sa predišlo prehrievaniu tohto kábla.
 - Nenechávajte visieť kábel prístroja cez hranu stola a vyvarujte sa toho, aby prišiel do styku s horúcimi plochami.
 - Prírodný kábel nikdy nesmie byť pod prístrojom ani omotaný okolo neho.
 - Neumiestňujte prístroj v blízkosti el. sporákov či rúr, ani na miestach kde je zvýšené teplo.
 - Neumiestňujte prístroj do blízkosti horľavých ani horľavých materiálov.
 - Uistite sa, že je prístroj dobre zostavený a až potom zapojte do el. siete. Pred odpojením z el. siete vždy vypojte hlavný vypínač do polohy "0" alebo "OFF" a až potom odpojte. Nikdy neťahajte za kábel, vždy odpájajte priamo ťahom za pevnú zástrčku.
 - Zanedbaná údržba a nečistoty môžu viesť ku skrátenej životnosti prístroja. Pri extrémnej nečistote dokonca hrozí riziko požiaru.

- Počas procesu varenia je pravdepodobné, že z neho bude páriť veľmi horúca para. Buďte opatrní a držte tvár aj ruky v bezpečnej vzdialenosti.
- Vždy používajte podľa odporúčaného návodu. Výrobca ani predajca nie je schopný znášať vzniknuté riziko z dôvodu zlého použitia.
- Používajte vždy len originálne podstavec s originálnym konektorom a termostatom, ktorý bol súčasťou balenia.
- Prístroj zapájajte iba do uzemnenej zásuvky, ktorá zodpovedá miestnym normám.
- Kanvicu nikdy neprepĺňajte. Počas varu môže voda pretiecť a opariť Vás.
- Kanvica musí byť naplnená vždy nad ukazovateľ minimálne a pod ukazovateľ maximálnej hladiny.
- Zamedzte, aby sa voda dostala do konektora.
- POZOR: Nikdy neotvárajte kanvicu počas procesu varenia.
- POZOR: Pred sňatím z podstavca vždy kanvicu vypnite.
- Nemanipulujte s prístrojom, ak je zapojený a práve ohrieva.
- Kanvicu nezapínajte naprázdno (bez vody).
- Prístroj nestavajte na povrchy, ktoré môžu byť poškodené teplom / parou.
- Prístroj vždy používajte na stabilnom, rovnom, suchom mieste.
- Vodu z kanvice vylievajte veľmi opatrne. Kanvicu nakláňajte pomaly.
- Pri ďalšom plnení kanvice buďte veľmi opatrní. Obzvlášť ak je ešte teplá z predchádzajúceho ohrievanie.
- Kanvicu nechajte vychladnúť a potom opatrne naplňte, pozor aby ste ju nenakvapkal zvonku.
- Ak je prístroj vlhký alebo ešte mokrý od čistenia, nikdy ho nepoužívajte.

NÁVOD SI USCHOVAJTE PRE NESKORŠIU NAHLIADNUTIU

ČASTI

1. Hrdlo s vyberateľným filtrom
2. Veko
3. Tlačidlo pre otvorenie veka
4. Rukoväť
5. Priehľadný vodoznak
6. Hlavný spínač - podsvietený
7. Základňa s konektorom



PRED PRVÝM POUŽITÍM

Pred prvým použitím nechajte prevariť plnú kanvicu vody a vodu potom vylejte. Tento postup prevarenie opakujte dvakrát.

POUŽITIE

1. Kanvicu umiestnite na rovné stabilné miesto.
2. Kanvicu vyberte z podstavca a pomocou tlačidla na rukováti otvorte horné veko.
3. Naplňte ju vodou. Len sa uistite, aby v kanvici bolo viac vody než je minimálny (0,5 l) a menej ako maximálne množstvo (1,7 l).
 - ak bude vody málo, kanvica automaticky vypne pred varom.
 - ak bude vody moc, môže sa počas varu vyliť skrze výlevku alebo veko.

Práve preto je dôležité neprekročiť maximálne množstvo vody v kanvici, ktoré je vyznačené na vodoznaku. Vždy sa uistite, že je veko dostatočne dobre zatvorené.
4. Zatvorte horné veko.
5. Naplnenú kanvicu umiestnite späť na podstavec.
6. Prístroj zapojte do el. siete.
7. Zapnite hlavný spínač na spodku kanvice. Rozsvieti sa svetelná kontrolka a kanvica začne ohrievať.
8. Kanvica sa po prevarení celého obsahu automaticky vypne. Kanvicu je možné vypnúť aj kedykoľvek počas procesu ohrievania.
 - **Vždy sa uistite, že je hlavný spínač čistý a nič nebráni jeho pohybu. Vždy je nutné mať dôkladne zatvorené veko, inak sa kanvica automaticky nevypne.**
9. Odstráňte kanvicu z podstavca a opatrne z nej vylievajte prevarenú vodu.
 - **Pri nalievaní z kanvice buďte opatrní. Voda vo vnútri je veľmi horúca a mohli by ste sa opariť. Kým je kanvica horúca, neotvárajte jej veko.**
10. Ak opäť nestlačíte hlavný spínač, tak kanvice nezačne variť. Pred ďalším varením nechajte kanvicu vychladnúť. Stačí 15-20 sekúnd pred ďalším naplnením.
 - keď sa kanvica nepoužíva, môže zostať stáť na podstavci
 - zaistite, aby kanvica ktorá sa nepoužíva, bola odpojená od el. siete
 - ak omylom zapnete kanvicu bez vody, poistka proti prehriatiu túto kanvicu automaticky vypne. Vo chvíli, keď sa takto stane, nechajte kanvicu vychladnúť a potom ju môžete znovu začať používať.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením vždy prístroj odpojte z el. siete.
- Nikdy kanvicu ani jej prírodný kábel neponárajte pod vodu. Prístroj by tiež nemali prísť do kontaktu s vlhkosťou.
- Kanvicu utierajte z vonku vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte chemicky agresívne ani abrazívne čistidlá.

- Pravidelne čistite aj vyberateľný filter kanvica.

Odvápnenie

Voda z kohútika môže vnútri kanvice spôsobiť vápenatý povlak. Frekvencia vzniku a množstvo usadenín je priamo závislé na kvalite vašej vody. Túto vápenatú vrstvu je potrebné pravidelne odstraňovať - pomocou odvápnovacieho prostriedku alebo iným netoxickým roztokom.

Alternatívne riešenie pre odstránenie môže byť:

1. Do kanvice nalejte 3 hrnčeky bieleho octu a doplňte do maximálneho objemu (1,7 l). Takto nechajte v kanvici pôsobiť (bez prevarenia) aspoň cez noc. Nevarte!
2. Následne vylejte z kanvice celý obsah a pevné čiastočky vypláchnite z kanvice preč. Ak vnútri zostali zvyšky usadenín, môžete ich skúsiť ľahko zoškrabať alebo otrieť tvrdšie hubkou.
3. Kanvicu naplňte čistou vodou, prevarte a obsah vylejte preč.
4. Opäť ju celú naplňte čistou vodou, prevarte a vylejte. Teraz je kanvica opäť pripravená na používanie.

DOMO Webshop

BESTEL

de originele
Domo-accessoires
en -onderdelen
online via:

COMMANDEZ

d'authentiques
accessoires et
pièces Domo en
ligne sur:

BESTELLEN SIE

die Domo
Original-Zubehör
und -Ersatzteile
online über:

ORDER

the original
Domo
accessories and
parts online at:

webshop.domo-elektro.be



of scan hier:

ou scannez ici:

oder hier scannen:

or scan here:

